

**Edition / Ausgabe 12 juillet 2024**

**Inscriptions SEULEMENT avec bulletin de versement "BV QR-Code" ou par paiement en ligne**  
**Anmeldungen NUR mit einzahlungsschein "ES QR-Code" oder Online-Zahlung**

**Fédération Suisse de Billard - Section Carambole - COMMISSION TECHNIQUE - 2013 Colombier**  
**IBAN PostFinance : CH50 0900 0000 2000 2934 8**

**Taxes d'inscriptions / Einschreibgebühren**

Equipes / Mannschaften : Fr. 80.--  
Individuel par tour / Einzel pro Runde : Fr. 30.--  
Juniors / Junioren : 0.00

Seulement les joueurs en possession d'une licence valable (sauf pour le Carambole-Open\*) peuvent s'inscrire aux compétitions de la section.

**Une inscription est valable SEULEMENT :**

- 1) par un paiement avec BV QR-Code effectué dans le délai fixé
- 2) puis, par e-mail à la CT, aussi dans le délai fixé, ([ludwig.nobel@bluewin.ch](mailto:ludwig.nobel@bluewin.ch)) avec indication de la compétition concernée et de sa date.

**!! Sans envoi de l'e-mail mentionné au point 2) ci-dessus l'inscription ne sera PAS enregistrée !!**

Les inscriptions tardives (paiement et/ou e-mail) ne sont PAS acceptées.

Nur Spieler, die im Besitz einer gültigen Lizenz (ausser für Carambole-Open) sind, dürfen sich für die Meisterschaften der Sektion einschreiben

**Eine Anmeldung ist gültig NUR :**

- 1) durch Fristgerechte Einzahlung mit ES QR-Code
- 2) dann, per ebenfalls fristgerechte E-Mail an der TK ([ludwig.nobel@bluewin.ch](mailto:ludwig.nobel@bluewin.ch)), Angabe des Turniers und Datums.

**!! Ohne Sendung der unter Punkt 2) genannten E-Mail wird die Anmeldung NICHT registriert !!**

Verspätete Anmeldungen (Bezahlung und/oder E-Mail) werden NICHT akzeptiert.

**LICENCES / LIZENZEN**

**Fr 40.-- / Juniors Fr 20.-- (+ Fr 5.-- par envoi / pro Sendung)**

**Nouvelle licence** : commande avec le formulaire officiel disponible sur le site internet : [www.billard-carambole.ch](http://www.billard-carambole.ch)

**Neue Lizenz** : Bestellung mit dem offiziellen Formular, verfügbar auf der Webseite : [www.billard-carambole.ch](http://www.billard-carambole.ch)

**Renouvellement** : envoi à la CT par le club d'une liste avec les noms et prénoms des joueurs

**Erneuerung** : E-Mail des Clubs an die TK mit den Vor- und Nachnamen der Spieler

**Délai de 1<sup>ère</sup> commande** : 1<sup>er</sup> août 2024

**Frist für die Erstbestellung** : 1. August 2024

**Délai pour d'autres nouvelles licences ou renouvellements** : 10 jours avant la compétition concernée

**Frist für andere Neubestellung oder Erneuerung** : 10 Tage vor der betreffenden Meisterschaft

**Adresse de la CT** : Ludwig Nobel, Klosterstrasse 17, 9403 Goldach, Tel. 079 101 89 10, [ludwig.nobel@bluewin.ch](mailto:ludwig.nobel@bluewin.ch)

**Adresse der TK** : Ludwig Nobel, Klosterstrasse 17, 9403 Goldach, Tel. 079 101 89 10, [ludwig.nobel@bluewin.ch](mailto:ludwig.nobel@bluewin.ch)

**Matériel de jeu** - Les tables doivent être dans un état qui permet de jouer normalement, proprement nettoyées avec l'aspirateur et chauffées au moins trois heures avant le début de la compétition. **L'obligation de chauffer les billards lors des compétitions EST AUSSI VALABLE POUR LES TABLES RECOUVERTES DU DRAP ROYAL-PRO.** Les billes doivent être propres, fraîchement polies et adaptées à la température des billards. Pour les finales de LNA les billes doivent être neuves.

**Spielmaterial** - Die Tischen sollen so beschaffen sein dass ein normales Spiel möglich ist, mit dem Staubsauger gereinigt und mindestens drei Stunden von Meisterschaftsbeginn geheizt. **Die Tischheizung an Meisterschaften IST AUCH FÜR TISCHE OBLIGATORISCH, DIE MIT ROYAL-PRO BESPANNT SIND.** Die Bälle sollen sauber, frisch poliert und der Temperatur der Tische angepasst sein. Für die LNA-Finals die Bälle müssen neu sein.

**Licences** - Les clubs organisateurs doivent vérifier les licences seulement pour les compétitions par équipes et si un joueur n'a pas de licence il doit en demander une dans les 7 jours sinon ses parties sont déclarées perdues. Pour les compétitions individuelles c'est la CT qui regarde si le joueur possède une licence et si cela n'est pas le cas alors l'inscription n'est pas enregistrée.

**Lizenzen** - Die organisierenden Clubs die Lizenzen nur an Mannschaftsturnieren kontrollieren müssen. Falls ein Spieler keine Lizenz hat, muss er innert 7 Tagen eine solche beantragen, sonst werden seine Partien als verloren gewertet. Bei Einzelmeisterschaften prüft die TK ob der Spieler eine gültige Lizenz hat. Ist dies nicht der Fall wird die Anmeldung nicht berücksichtigt.

Datum Date	Anmeld. Inscript.	Disziplin - Discipline	Runde Tour	P/A P/R	GD Kat. MG cat.	Ort - Lieu
24.08.	02.08.	A la bande LNB - 1/2-Match	1. tour	50/20	*	Yverdon + selon inscriptions
	02.08.	A la bande LR - 1/2-Match	1. tour	40/20	*	Genève + selon inscriptions
	09.08	Grand Prix 3 bandes OPEN	ouvert à licenciés	tous les et non	joueurs licenciés	Basel
31.08.	09.08.	Equipes Cadre - 1/2-Match * Equipes Libre - 1/2-Match *	1. Datum 1. date	120/15 80/20		
07.09.	16.08.	3 bandes LNB - Match	1. tour	25/40	*	Selon inscriptions
	16.08.	3 bandes LR - Match	1. tour	20/40	*	Lausanne + selon inscriptions
14.09.		Equipes Cadre - 1/2-Match Equipes Libre - 1/2-Match	2. Datum 2. date	120/15 80/20		
21.09.	30.08.	A la bande LNB - 1/2-Match	2. tour	50/20	*	Selon inscriptions
	30.08.	A la bande LR - 1/2-Match	2. tour	40/20	*	Sierte +selon inscriptions
28.09.		Equipes Cadre - 1/2-Match Equipes Libre - 1/2-Match	3. Datum 3. date	120/15 80/20		
	06.09	Grand Prix 3 bandes OPEN	ouvert à licenciés	tous les et non	joueurs licenciés	Lausanne
05.10.		Equipes Cadre - 1/2-Match Equipes Libre - 1/2-Match	4. Datum 4. date	120/15 80/20		
12.10.	20.09.	3 bandes LNA - Match	1/2-finales	35/40		Lausanne + Zurich
19.10.		Equipes Cadre - 1/2-Match Equipes Libre - 1/2-Match	5. Datum 5. date	120/15 80/20		
26 + 27 oct.	11.10	<b>Cadre 47/2 LNA - Match</b> (1 ou 2 jours selon inscriptions)	<b>Finale</b>	250/15 ou selon	MG joueurs*	BOL Ecublens
26 + 27 oct.	11.10	<b>Filotto 60 (sur billards match)</b> (26-27 groupes puis KO)	<b>Finale</b>	OPEN ouvert à	tous les licenciés	Zofingen
02.11.		A la bande LNB - 1/2-Match	1/2-finales	50/20		Yverdon + selon qualifications
		A la bande LR - 1/2-Match	1/2-finales	40/20		Selon qualifications
09.11.	25.10	3 bandes LNB - Match	2. tour	25/40		Genève + selon inscriptions
	25.10	3 bandes LR - Match	2. tour	20/40		Basel + selon inscriptions
16.11.		Equipes Cadre - 1/2-Match Equipes Libre - 1/2-Match	6. Datum 6 date	120/15 80/20		
23 + 24 nov.	08.11.	<b>A la bande LNA - Match</b> (1 ou 2 jours selon inscriptions)	<b>Finale</b>	150/20		BOL Ecublens
30.11. + 01.12		<b>3 bandes LNA - Match</b>	<b>Finale</b>	35/40		Zürich
07.12.		<b>A la bande LNB - 1/2-Match</b>	<b>Finale</b>	50/20		St-Gallen
		<b>A la bande LR - 1/2-Match</b>	<b>Finale</b>	40/20		Sierre
07 + 08 déc.	15.11	<b>Coppa Svizzera (sur billards match)</b> (7-8 groupes puis KO)	<b>Finale</b>	OPEN ouvert à	tous les licenciés	Basel
14.12.		Equipes Cadre - 1/2-Match Equipes Libre - 1/2-Match	7. Datum 7. date	120/15 80/20		

**14.12.2024 - ZURICH - Tres Bandidos - Tournoi 3 bandes / 3 Banden-Turnier**  
Auskunft / Renseignements - Anmeldung bis / Inscription jusqu'au 22.11. bei / chez Billard-Club Zurich

21.12.		3 bandes LNB - Match	1/2-finales	25/40		Genève + selon qualifications
		3 bandes LR - Match	1/2-finales	20/40		Selon qualifications

Datum Date	Anmeld. Inscript.	Disziplin - Discipline	Runde Tour	P/A P/R	GD Kat. MG cat.	Ort - Lieu
11 Jan. 2025		Equipes Cadre - ½-Match Equipes Libre - ½-Match	8. Datum 8. date	120/15 80/20		
18.01.	27.12.	Equipes 3 bandes LNA Equipes 3 bandes LNB	1. Datum 1. date	35/40 ! 25/40	! 30/35 s/2 tables ! 25/35 s/2 tables	
25.01.		3 bandes LNB - Match	Finale	25/40		Selon qualifications
		3 bandes LR - Match	Finale	20/40		Lausanne
01.02.		Equipes 3 bandes LNA Equipes 3 bandes LNB	2. Datum 2. date	35/40 ! 25/40	! 30/35 s/2 tables ! 25/35 s/2 tables	
08.02.	17.01. 2025	Libre LR 1 - ½-Match	1. tour	90/15	*	Sierre + selon inscriptions
	17.01.	Libre LR 2 - ½-Match	1. tour	60/20	*	Lausanne + selon inscriptions
08+09 Fév.	17.01.	Goriziana (sur billards match) (8-9 groupes puis KO)	Finale	OPEN ouvert à	tous les licenciés	Zofingen
15.02.		Equipes 3 bandes LNA Equipes 3 bandes LNB	3. Datum 3. date	35/40 ! 25/40	! 30/35 s/2 tables ! 25/35 s/2 tables	
22.02.	31.01	Cadre LNB - ½-Match	½-finales	100/15	*	Selon inscriptions
	31.01	Cadre LR - ½-Match	½-finales	80/20	*	Genève + selon inscriptions
01.03.		Equipes 3 bandes LNA Equipes 3 bandes LNB	4. Datum 4. date	35/40 ! 25/40	! 30/35 s/2 tables ! 25/35 s/2 tables	
08.03.	14.02.	Libre LR 1 - ½-Match	2. tour	90/15	*	Sierre + selon inscriptions
	14.02.	Libre LR 2 - ½-Match	2. tour	60/20	*	
08.03.	14.02.	5 Quilles sur tous les billards (M + 1/2M)	Régional 1	OPEN ouvert à	tous les licenciés	BOL Ecublens ou Lausanne selon inscriptions
15.03.		Equipes 3 bandes LNA Equipes 3 bandes LNB	5. Datum 5. date	35/40 ! 25/40	! 30/35 s/2 tables ! 25/35 s/2 tables	
22.03.		Cadre LNB - ½-Match	Finale	100/15		St-Gallen
		Cadre LR - ½-Match	Finale	80/20		Selon qualifications
22+23 mars	28.02	Coppie (équipe de 2) (sur billards match) (22-23 groupes puis KO)	Finale	OPEN ouvert à	tous les licenciés	Zurich
29.03.		Equipes 3 bandes LNA Equipes 3 bandes LNB	6. Datum 6. date	35/40 ! 25/40	! 30/35 s/2 tables ! 25/35 s/2 tables	
05.04.	14.03.	Libre LNB ½-Match	½-finales	120/15	*	Selon qualifications
		Libre LR 1 - ½-Match	½-finales	90/15		Selon qualifications
		Libre LR 2 - ½-Match	½-finales	60/20		Selon qualifications
12.04.		Equipes 3 bandes LNA Equipes 3 bandes LNB	7. Datum 7. date	35/40 ! 25/40	! 30/35 s/2 tables ! 25/35 s/2 tables	

Datum Date	Anmeld. Inscript.	Disziplin - Discipline	Runde Tour	P/A P/R	GD Kat. MG cat.	Ort - Lieu
26.04. 2025	04.04. 2025	Carambole-Open 4 billes réservé aux juniors prioritairement sur ½-match inscription par e-mail, sans finance avec ou sans licence	Seulement finale.	4 billes  points et système selon participants	- de 20 ans au 01.09.2024	Selon demande
	04.04.	Libre LNA - Match (1 ou 2 jours selon inscriptions)	Finale	300/15 ou selon	MG joueurs*	BOL Ecublens
26.04.	04.04.	5 Quilles (sur tous les billards M + ½-M)	Régional 2	OPEN ouvert	tous les licenciés	Lausanne ou BOL Ecublens selon inscriptions
03.05.		Equipes 3 bandes LNA Equipes 3 bandes LNB	8. Datum 8. date	35/40 ! 25/40	! 30/35 s/2 tables ! 25/35 s/2 tables	
10.05.		Libre LNB ½-Match	Finale	120/15		Zurich
		Libre LR 1 - ½-Match	Finale	90/15		Sierre
		Libre LR 2 - ½-Match	Finale	60/20		Lausanne
10 + 11 Mai	18.04.	5 Birilli (10-11 groupes puis KO)	Finale	OPEN ouvert à	tous les licenciés L	Zofingen
17.05.		Equipes 3 bandes LNA Equipes 3 bandes LNB	9. Datum 9. date	35/40 ! 25/40	! 30/35 s/2 tables ! 25/35 s/2 tables	
24.05.	02.05.	3 bandes ½-Match LNA	½-finales	30/40	*	Selon inscriptions
	02.05.	3 bandes ½-Match LNB	½-finales	25/40	*	Sierre + selon inscriptions
23 - 25 Mai		SWISS OPEN INTERNATIONAL	selon des règles	particulières à demander	au comité	Zofingen
31.05.		Equipes 3 bandes LNA Equipes 3 bandes LNB	10. Datum 10. date	35/40 ! 25/40	! 30/35 s/2 tables ! 25/35 s/2 tables	
07 + 08 Juin	16.05.	Biathlon - Match 3 bandes et 5 quilles * L'admission des joueurs est fixée par la CT	Finale avec maximum ... joueurs	* Nombre de fonction du tables dans organisateur	joueurs en nombre de le club (4j p table)	
14.06.		3 bandes ½-Match LNA	Finale	30/40	*	St-Gallen
		3 bandes ½-Match LNB	Finale	25/40	*	Sierre
21 + 22 Juin	30.05.	Coupe des vétérans ½-Match et Match	Finale	Cadre + 3bandes	60 ans et + au 01.09.2024 maximum 8 joueurs	Basel

Samedi 28 juin 2025 à Fribourg - Assemblée générale de la section

13.12.2025 - ZURICH - Tres Bandidos - Tournoi 3 bandes / 3 Banden-Turnier  
Auskunft / Renseignements - Anmeldung bis / Inscription jusqu'au 21.11. bei / chez Billard-Club Zurich

Samedi 28 juin 2026 à ...- Assemblée générale de la section

Samedi 27 juin 2027 à - Assemblée générale de la section

- **MG Cat. = Catégorie de jeu voir la liste des joueurs / \*GD Kat. = Spielkategorie siehe Spielerliste**

En fonction des dates de la CEB il est possible que nous devons apporter des changements à notre calendrier sportif.  
Merci de votre compréhension et de votre collaboration.

Abhängig von den Daten der CEB ist es möglich, dass Änderungen an unserem Sportkalender vorgenommen werden müssen.  
Danke für euer Verständnis und eure Zusammenarbeit.

Voir complément page suivante - Siehe Ergänzung folgende Seite

**Complément - Ergänzung**

**Championnats par équipes**

Dans toutes les disciplines et catégories la compétition ne sera organisée que si au moins deux équipes sont inscrites.

Sous réserve des dispositions ci-dessous le mode de déroulement sera fixé par la CT en fonction du nombre des inscriptions.

**Libre / Cadre par équipes** (voir RT article 177)

Si en cas de manque d'inscriptions dans une discipline une équipe veut jouer dans l'autre discipline elle doit le mentionner dans son inscription, à défaut son inscription dans cette autre discipline ne sera pas retenue.

**Libre / Cadre par équipes Nombre de joueurs**

Les équipes de libre et de cadre sont constituées de deux joueurs qui jouent deux fois les uns contre les autres :

- 1<sup>er</sup> tour : A1 - B2 / A2 - B1
- 2<sup>ème</sup> tour : A2 - B2 / A1 - B1
- 3<sup>ème</sup> tour : A2 - B1 / A1 - B2
- 4<sup>ème</sup> tour : A1 - B1 / A2 - B2

**3 bandes par équipes LNA**

6 équipes, un premier tour complet entre toutes les équipes (rencontres simples).

Play-Off entre les quatre premiers en rencontres simples. Pour le classement d'entrée il est repris la moitié des points du premier tour (si nécessaire arrondi au chiffre supérieur).

Finales

Places 1 et 2 entre les équipes classées 1 et 2 à la fin des Play-Off (déroulement obligatoire sur billards de match, si c'est le cas des deux clubs alors dans celui du 1<sup>er</sup> classé).

Places 3 et 4 entre les équipes classées 3 et 4 à la fin des Play-Off (dans le club du 3<sup>ème</sup> classé).

Places 5 et 6 entre les équipes classées 5 et 6 à la fin du premier tour (dans le club classé au 5<sup>ème</sup> rang).

Dates à fixer d'entente entre les clubs concernés et à communiquer à la CT dans les 7 jours qui suivent la fin des Play-Off, à défaut elle sera fixée par la CT.

**3 bandes par équipes LNB**

Le déroulement de la compétition sera fixé en fonction du nombre d'équipes inscrites.

**Promotion-relégation LNA-LNB : voir RT article 175**

**Règlement technique - Art. 178**

**Formation des équipes et remplacement des joueurs**

1. Sous réserve qu'ils soient réglementairement autorisés à participer aux compétitions les clubs répartissent librement leurs joueurs dans leurs diverses équipes. Sans mention particulière cela concerne toutes les compétitions et disciplines.
2. L'équipe alignée lors de la première rencontre est considérée comme étant l'équipe type de base. Dans le cas d'un remplacement les points ci-dessous sont à prendre en considération.
3. Un joueur ayant disputé une rencontre dans une ligue supérieure ne pourra pas jouer dans une ligue inférieure dans la même saison Si un joueur d'une ligue inférieure dispute une rencontre dans une ligue supérieure, il ne pourra plus rejouer dans une ligue inférieure durant cette même saison
4. Un joueur appartient à l'équipe dans laquelle il a joué sa première rencontre. Des remplacements de joueurs entre équipes d'une même ligue ne sont pas permis.
5. Voir aussi les articles 92 et 177.
6. Les parties jouées en infraction aux règles établies seront déclarées perdues par forfait contre le joueur fautif.

**Mannschaftsmeisterschaften**

In allen Disziplinen wird die Meisterschaft nur durchgeführt wenn mindestens zwei Mannschaften angemeldet sind.

Vorbehaltlich der nachfolgenden Bestimmungen wird die Durchführungsart vom TK entsprechend der Anzahl der Anmeldungen festgelegt.

**Frei / Cadre Mannschaften** (siehe TR Artikel 177)

Wenn eine Mannschaft aufgrund mangelnder Anmeldungen in einer Disziplin in einer anderen Disziplin spielen möchte, muss es dies in seiner Anmeldung erwähnen, ansonsten wird seine Anmeldung in dieser anderen Disziplin nicht behalt.

**Frei / Cadre Mannschaften - Anzahl der Spieler**

Die Frei und Cadre Mannschaft bestehen aus zwei Spielern, die zweimal gegeneinander spielen:

- 1. Rund : A1 - B2 / A2 - B1
- 2. Rund : A2 - B2 / A1 - B1
- 3. Rund : A2 - B1 / A1 - B2
- 4. Rund : A1 - B1 / A2 - B2

**3-Bandenmannschaften LNA**

6 Mannschaften, eine erste volle Runde zwischen allen Mannschaften (Einzelbegegnungen).

Play-Off zwischen den ersten vier im Einzelbegegnungen. Für das Einstiegsklassement wird die Hälfte der Punkte der ersten Runde (ggf. aufgerundet) berücksichtigt.

Finals

Plätze 1 und 2 zwischen den Mannschaften der Rangfolge 1 und 2 am Ende des Play-Off (Austragung auf Matchtischen obligatorisch, wenn das für beiden Clubs der Fall ist dann im Clublokal des Erstklassiert).

Plätze 3 und 4 zwischen den Mannschaften mit den Rängen 3 und 4 am Ende des Play-Off (im Clublokal des Drittklassiert).

Plätze 5 und 6 zwischen den Mannschaften mit Rängen 5 und 6 am Ende der ersten Runde (im Clublokal des Fünftklassiert).

Die Daten werden in Absprache zwischen den betroffenen Clubs festgelegt und der TK innerhalb von 7 Tagen nach Ende der Play-Offs mitgeteilt, ansonsten werden sie von der TK festgelegt.

**3-Bandenmannschaften LNB**

Der Ablauf des Wettbewerbs wird je nach Anzahl der angemeldeten Teams festgelegt.

**Auf- und Abstieg LNA-LNB : siehe TR Artikel 175**

**Technisches Reglement - Art. 178**

**Aufstellung der Mannschaft und Auswechslung von Spielern**

1. Unter der Voraussetzung, dass die Spieler reglementarisch zur Teilnahme an Wettkämpfen berechtigt sind, teilen die Vereine ihre Spieler frei in ihre verschiedenen Mannschaften ein. Ohne besondere Erwähnung gilt dies für alle Wettbewerbe und Disziplinen.
2. Die in der ersten Begegnung aufgestellte Mannschaft gilt als Standardgrundmannschaft. Im Falle einer Auswechslung sind die unten aufgeführten Punkte zu berücksichtigen.
3. Ein Spieler, der in einer höheren Liga gespielt hat, darf in derselben Saison nicht in einer niedrigeren Liga spielen. Wenn ein Spieler aus einer niedrigeren Liga in einer höheren Liga spielt, darf er in derselben Saison nicht mehr in einer niedrigeren Liga spielen.
4. Ein Spieler gehört der Mannschaft an, in der er seine erste Begegnung bestritten hat. Spielerauswechslungen zwischen Mannschaften derselben Liga sind nicht erlaubt.
5. Siehe auch die Artikel 92 und 177.
6. Partien, die unter Verstoß gegen die festgelegten Regeln gespielt werden, werden gegen den fehlbaren Spieler als forfait verloren erklärt.